

Bộ Tài chính

Bản tin

Bộ trưởng Oliver đệ trình Ngân sách Cân bằng, Kế hoạch Thuế thấp để tạo Việc làm Phát triển và An ninh

Kế hoạch Hành động Kinh tế 2015 hỗ trợ việc làm và phát triển, giúp gia đình và cộng đồng thịnh vượng, và bảo đảm an ninh cho dân Ca-na-đa

Ngày 21 tháng 4, 2015

Ottawa, Ontario

Bộ Tài chính

Hôm nay, Bộ trưởng Tài chính Joe Oliver đã đệ trình Kế hoạch Hành động Kinh tế 2015, ngân sách cân bằng, kế hoạch thuế thấp để tạo việc làm, phát triển và an ninh của chính phủ của Thủ tướng Harper. Kế hoạch Hành động Kinh tế 2015 sẽ:

- **Thực hiện lời hứa của chính quyền của Thủ tướng Harper cân bằng ngân sách vào năm 2015.** Chính quyền sẽ phục hồi cân bằng ngân sách, đồng thời duy trì gánh nặng thuế liên bang ở mức thấp nhất trong hơn một nửa thế kỷ.
- **Tạo việc làm và phát triển** bằng cách khiến Canada tăng khả năng cạnh tranh và giúp các doanh nghiệp phát triển gia tăng việc làm; tạo đầu tư mới và sáng tạo được xây dựng trên sự hỗ trợ nổi tiếng trong lịch sử của Chính phủ về hạ tầng kiến trúc; và huấn luyện lực lượng lao động có kỹ năng cao đáp ứng với nhu cầu tiến triển của giới chủ nhân.
- **Giúp gia đình và cộng đồng thịnh vượng** bằng cách tiếp tục nâng đỡ về thuế và các hình thức khác cho các gia đình và cá nhân cần cù làm việc đồng thời gia tăng cơ hội cho tất cả mọi người.
- **Bảo đảm an ninh cho người dân Ca-na-đa** bằng cách hỗ trợ cho quân đội Ca-na-đa và bảo vệ người Ca-na-đa khỏi bị khủng bố đe dọa trong và ngoài nước.

Cân bằng Ngân sách:

- Khiếm hụt ngân sách đã giảm từ mức cao nhất ở \$55.6 tỷ từ cao điểm của cuộc Kinh tế Suy thoái tới mức thặng dư dự phóng là \$1.4 tỷ cho năm 2015-2016.
- Chính quyền của Thủ tướng Harper đã trả được \$32 tỷ nợ trước khi Kinh tế Suy thoái. Đó là lý do tại sao tổng số nợ thuần của chính phủ Ca-na-đa đạt tới mức thấp nhất so với bất cứ nước nào trong khối G -7, và trong số những nước thấp nhất trong khối G -20.
- Dự luật cân bằng ngân sách sẽ được đệ trình để thành một đạo luật bắt buộc chính quyền phải có chính sách có trách nhiệm về quản lý thuế khóa, tạo việc làm và hoàn trả thêm tiền thuế cho người dân Ca-na-đa.

- Ngân sách cân bằng sẽ khiến chính quyền của Thủ tướng Harper giảm thuế hơn nữa cho các gia đình và cá nhân người Ca-na-đa.

Hỗ trợ việc làm và phát triển:

- Giảm thuế doanh nghiệp nhỏ tới mức 9 phần trăm vào năm 2019 - khiến cho doanh nghiệp nhỏ tạo công ăn việc làm và các chủ nhân có thêm số tiền ước lượng là \$2.7 tỷ từ nay đến năm 2019 - 20.
- Cung cấp cho các doanh nghiệp chế xuất mức khoản miễn trừ chi phí tư bản tăng dần trong 10 năm để khuyến khích đầu tư vào máy móc trang bị nhằm gia tăng năng suất.
- Gia tăng khoản Miễn thuế Suốt đời Tiền lợi Tư bản (Lifetime Capital Gains Exemption) tới \$1 triệu cho các chủ nông trại và ngư nghiệp.
- Cải tiến việc tiếp cận với nguồn tài trợ cho các doanh nghiệp nhỏ Ca-na-đa qua Chương trình Tài trợ Doanh nghiệp nhỏ Ca-na-đa (Small Business Financing Program).
- Mở rộng các dịch vụ của Ngân hàng Phát triển Doanh nghiệp Ca-na-đa (Business Development Bank of Canada) và cơ quan Khuếch trương Xuất khẩu Ca-na-đa (Export Development Canada) để giúp các doanh nghiệp nhỏ và vừa.
- Cấp \$14 triệu trong 2 năm cho tổ chức Futurpreneur để giúp đỡ các doanh nhân trẻ.
- Hỗ trợ Kế hoạch Hành động cho Nữ Doanh nhân để giúp các phụ nữ thành công trong kinh doanh.
- Giúp các công ty sáng kiến phát triển và tạo việc làm trong kế hoạch hành động Venture Capital Action Plan.
- Hỗ trợ các tỉnh bang và vùng lãnh thổ để phối hợp đồng bộ chương trình tập sự huấn luyện và yêu cầu cấp chứng chỉ trong các ngành nghề Red Seal.
- Đầu tư vào công cuộc nghiên cứu và phát triển có trình độ quốc tế với quỹ tài trợ trên \$1.5 tỷ trong 5 năm để đẩy mạnh chiến lược đổi mới của chính phủ về khoa học, kỹ thuật và sáng kiến.
- Tiếp tục cung cấp bình quân \$5.35 tỷ mỗi năm cho hạ tầng kiến trúc của tỉnh bang, vùng lãnh thổ và địa phương trong Kế hoạch Xây dựng Ca-na-đa Mới.
- Đầu tư \$750 triệu trong hai năm bắt đầu từ 2017-18, và sau đó \$1 tỷ mỗi năm cho Quỹ Chuyên chở Công cộng mới nhằm xây dựng hạ tầng chuyên chở công cộng để giảm tắc nghẽn giao thông và kẹt xe trong các đô thị.

Giúp gia đình và cộng đồng thịnh vượng:

- Tăng mức tiền đóng vào Quỹ Tiết kiệm Miễn thuế (Tax-Free savings Account) lên tới giới hạn \$10,000 từ năm 2015 cho tới các năm tiếp theo.
- Giảm mức rút ra tối thiểu từ Quỹ Registered Retirement Income Funds để người cao niên có thể giữ tiền tiết kiệm hưu trí lâu hơn để đáp ứng nhu cầu về thu nhập.
- Giúp đỡ người cao niên và người khuyết tật bằng cách lập ra khoản Home Accessibility Tax Credit, trừ thuế cho chi phí sửa nhà cho người khuyết tật ra vào dễ dàng, để họ có thể sống tự lập tại nhà riêng của mình.

- Tạo điều kiện tốt hơn để tiếp cận với giáo dục trên trung học bằng cách nới rộng tiêu chuẩn trợ cấp cho sinh viên thuộc gia đình có thu nhập vừa và thấp (Low and Middle-Income Canada Student Grants) cho các sinh viên học các chương trình ngắn hạn.
- Làm cho chương trình cho sinh viên vay tiền (Canada Student Loans Program) thích hợp hơn cho các gia đình bằng cách giảm mức có thể đóng góp của cha mẹ trong diễn trình đánh giá nhu cầu.
- Giúp các thành phần yếu kém nhất trong các cộng đồng bằng cách cung cấp \$150 triệu trong 4 năm, bắt đầu từ 2016-17 để hỗ trợ chương trình gia cư xã hội tại Ca-na-đa có thể trả trước tiền thế chấp dài hạn không được gia hạn mà không bị phạt.
- Cải tiến việc tiếp cận với các ấn phẩm cho người khiếm thị.
- Cung cấp \$5.7 triệu trong 5 năm để giúp sản phẩm hải cẩu của Ca-na-đa tiếp cận thị trường mới.
- Bảo đảm cho cựu quân nhân và gia đình họ nhận được sự giúp đỡ bằng cách: lập chương trình mới Retirement Income Security Benefit cho các cựu quân nhân bị mất khả năng nhiều và vừa phải; nới rộng việc tiếp cận chương trình Permanent Impairment Allowance cho các cựu quân nhân bị mất khả năng; làm tốt hơn chương trình Earnings Loss Benefits cho các cựu quân nhân thuộc Lực lượng Trừ bị bán thời gian; lập một chương trình mới miễn thuế Family Caregiver Relief Benefit để ghi nhận công lao của những người săn sóc; và gia tăng mức săn sóc cá nhân cho các cựu quân nhân.
- Tăng thời hạn Employment Insurance Compassionate Care Benefits từ 6 tuần lên 6 tháng để giúp đỡ người Ca-na-đa săn sóc người thân trong gia đình bị bệnh nặng hay sắp tạ thế.

Bảo đảm an ninh cho dân Ca-na-đa:

- Tăng chi tiêu quốc phòng bằng cách cung cấp cho quân đội Ca-na-đa gần \$12 tỷ trong 10 năm, để Canada có thể tiếp tục duy trì một lực lượng quân sự sẵn sàng chiến đấu để phục vụ trong nước và ngoài nước.
- Hỗ trợ việc bố trí quân đội Ca-na-đa bằng cách cấp cho bộ Quốc phòng tới \$360 triệu trong năm 2015-16 để chống ISIS.
- Chống khủng bố bằng cách thêm nguồn lực cho Cảnh sát Liên bang Canada, Cơ quan An ninh Tình báo Canada, và Cơ quan Dịch vụ Biên phòng Canada.
- Nâng cao khả năng thu thập tin tức tình báo quốc ngoại của Canada.
- Bảo vệ sự toàn vẹn lãnh thổ của chúng ta và tạo dễ dàng cho sự đi lại hợp lý của các du khách có mức đe dọa thấp từ một số có lựa chọn của các quốc gia cần visa.

Tóm tắt các dữ kiện

- Một gia đình Canada điển hình gồm 4 người có 2 người đi làm sẽ được bớt thuế và hưởng thêm phúc lợi tới \$6,600 trong năm 2015 nhờ giảm thuế và phúc lợi của chính phủ Harper.
- Từ khi cầm quyền chính phủ đã giảm thuế mỗi năm. Thực vậy, gánh nặng thuế liên bang hiện nay là thấp nhất trong hơn 50 năm qua.
- Từ cuối thời kỳ suy thoái tháng 6 năm 2009 tới nay, đã có thêm hơn 1.2 triệu người Ca-na-đa đang có việc làm. Đa số công việc thực sự mới này là việc toàn thời gian, lương cao, trong ngành công nghiệp tư.

- Canada đã tỏ ra là một trong các nước trong khối G-7 có thành tích kinh tế tốt nhất phục hồi sau thời kỳ suy thoái.
- Sản lượng nội địa thực GDP ở mức cao hơn đáng kể so với mức trước suy thoái – thành tích tốt nhất trong khối G-7.
- Diễn đàn Kinh tế Thế giới đánh giá hệ thống ngân hàng Canada là an toàn nhất liên tiếp trong 7 năm trong *Global Competitiveness Report*.
- Theo KPMG tổng số chi phí thuế doanh nghiệp tại Canada là thấp nhất trong khối G-7 và thấp hơn chi phí thuế ở Mỹ là 46 phần trăm.
- Bloomberg đã xếp hạng Canada đứng thứ nhì trong số các nơi hoạt động kinh doanh hấp dẫn nhất trên thế giới.
- Bốn tổ chức đánh giá tín dụng – Moody’s Investors Service, Fitch Ratings, Standard and Poor’s và DBRS – đã tái xác nhận việc xếp Canada vào hạng cao nhất, và chắc Canada sẽ duy trì hạng AAA trong năm tới.

Trích dẫn

“Kế hoạch Hành động Kinh tế 2015 sẽ tạo việc làm, phát triển và phồn thịnh lâu dài. Đó là một ngân sách cân bằng, như chúng tôi đã hứa, và nó giảm thuế cho những cá nhân và gia đình cần cù làm việc. Nó là một kế hoạch thận trọng và có nguyên tắc và sẽ khiến dân Canada phồn vinh hơn, an ninh hơn và tin tưởng hơn về vị thế của Canada trên thế giới. Người Canada sẽ yên tâm là dưới sự lãnh đạo vững chắc của Thủ tướng Stephen Harper, căn nhà thuế khóa của Canada rất khang trang.”

Joe Oliver, Bộ trưởng Tài chính

Liên lạc:

Melissa Lantsman
 Director of Communications
 Office of the Minister of Finance
 613-369-5696

Stéphanie Rubec
 Media Relations
 Department of Finance
 613-369-4000

Muốn nhận thông báo về các bản tin bằng email xin ghi danh tại: www.fin.gc.ca/register-eng.asp